

# LA GRAN AVENTURA DE MORTADELO Y FILEMÓN MORTADELO & FILEMON, THE BIG ADVENTURE

Dirigido por/Directed by JAVIER FESSER

**Productoras/Production Companies:** PELÍCULAS PENDELTON, S.A. (50%) Santa Isabel, 13. 28108 Alcobendas (Madrid) (Madrid). Tel. 91 662 66 13. Fax 91 484 05 80. E-mail: luisferpen@telefonica.net ■ SOCIEDAD GENERAL DE CINE, S.A. (SOGECINE). (50%) Avda. de los Artesanos, 6, 1ª Pl. 28760 Tres Cantos (Madrid) (Madrid). Tel. 91 736 74 00. Fax 91 736 89 90. E-mail: mhellin@sogecine.com **Con la participación de/with the participation of:** Canal+, Telecinco.

**Director/Director:** JAVIER FESSER.

**Productor/Producer:** LUIS MANSO.

**Productores ejecutivos/Executive Producers:** LUIS MANSO, FERNANDO BOVAIRA, ENRIQUE LÓPEZ-LAVIGNE.

**Directores de producción/Line Producers:** LUIS MANSO, MARINA ORTIZ.

**Jefe de producción/Production Manager:** LUIS FERNÁNDEZ LAGO.

**Guión/Screenplay:** JAVIER FESSER, GUILLERMO FESSER.

**Argumento/Idea:** Basado en los personajes de los cómics de Francisco Ibáñez.

**Director de Fotografía/Photography:** XAVI GIMÉNEZ.

**Cámara/Camera Operator:** ALBERT CARRERAS.

**Música/Score:** RAFAEL ARNAU, MARIO GOSÁLVEZ.

**Dirección artística/Art Direction:** CÉSAR MACARRÓN.

**Vestuario/Costume Design:** TATIANA HERNÁNDEZ.

**Montador/Editor:** IVÁN ALEDO.

**Montador de sonido/Sound Editor:** JAMES MUÑOZ.

**Sonido directo/Sound Recordist:** JOSÉ MARÍA BLOCH.

**Técnico de sonido en estudio/Sound Mixer:** DAVID CALLEJA.

**Ayudante de dirección/Assistant Director:** SARA MAZQUIARÁN.

**Casting:** ROSA ESTÉVEZ.

**Maquillaje/Make-up:** JOSÉ ANTONIO SÁNCHEZ.

**Peluquería/Hairdressing:** FRANCISCA NÚÑEZ.

**Efectos especiales/Special Effects:** RAÚL ROMANILLOS, JULIO NAVARRO, PAU COSTA.

**Efectos digitales/Visual Effects:** FÉLIX BERGES.

**Intérpretes/Cast:** BENITO POCINO (Mortadelo), PEPE VIYUELA (Filemón), DOMINIQUE PINON (Fredy Mazas), PACO SAGARZAZU (Tirano), MARIANO VENANCIO (Super), JANFRI TOPERA (Bacterio), BERTA OJEDA (Ofelia), MARÍA ISBERT (Madre Filemón), EMILIO GAVIRIA (Rompetechos), GERMÁN MONTANER (Klaus), JANUSZ ZENMIAK (Nadiusko), PACO HIDALGO (Pototo), JAVIER ALLER (Mickey el Gigante), LUIS CIGES (Técnico), JOSÉ MANUEL MOYA (Danino), EDUARDO GÓMEZ (Cornejo), PABLO PINEDO (Frederico), JOAN GADEA (Tendero), MARÍA LUISA MONASTERIO (Señora Tienda), JOSÉ ALIAS (Militar), JUAN PEIRÓ (Abuelito), ANDRÉS GASCH (Elton Matraca), MANUEL PIZARRO (Caco), JUANA CORDERO (Encarna), GOYITO FERNÁNDEZ (Guardia), FÉLIX BERGES (Periodista), MANUEL ROMÁN (Periodista), JOSÉ MARÍA BLOCH (Periodista), EMILIANA OLMEDO (Reina de Inglaterra), JOSÉ MARÍN (Soldado Gañán), OCTAVIO FACELLO (Esquimal).

**35 mm. Color Kodak Vision T. Panorámico 1:1,85.**

**Duración/Running time - Metraje/Metres:** 110 minutos. 3.020 metros.

**Tipo de cámara/Camera model:** ARRI 535.

**Laboratorios/Laboratories:** MADRID FILM LAB.

**Estudios de montaje/Editing Studios:** EL IGLOO. (Avid.)

**Estudios de sonido/Sound Studios:** FILMIGRANAS, SOUNDTRACK.

**Lugares de rodaje/Locations:** Gijón, Valencia, Madrid.

**Fechas de rodaje/Shooting dates:** 11/3/2002 - 12/8/2002.

**Estreno/Premiere:** 7/2/2003

**Premios/Awards:** Mejor Dirección de producción, Mejor Dirección artística, Mejor Montaje, Mejor maquillaje y peluquería y Mejores efectos especiales XVIII Premios Goya 2004 ■ Premio a la película más taquillera de 2003 Premios Expocine 2004

■ **Distribución nacional/Spain Distribution:** WARNER SOGECINE, A.I.E. Cardenal Marcelo Spínola, 8, 2ª planta. 28016 Madrid. Tel. 91 768 88 00. Fax 91 768 88 26.



**Web:** [www.mortadeloyfilemonlapeli.com](http://www.mortadeloyfilemonlapeli.com)



Al profesor Bacterio le han robado el más peligroso de sus inventos, un artefacto que termina en manos de un dictador bajito, chalado y dispuesto a usarlo de forma criminal. El súper lo tiene claro: si quiere recuperarlo no debe contar con sus agentes Mortadelo y Filemón. Cuando éstos se enteran de que la T.I.A. ha contratado a un detective chulesco y fantasmón para resolver el caso, deciden actuar por su cuenta y riesgo, aunque las cuentas las pague el Súper y el riesgo lo corra la humanidad. ¿Salvarán al mundo o acabarán con él?.

*Someone has stolen Profesor Bacterio's most dangerous invention, a device which then ends up in the hands of a short, crazy dictator who is quite prepared to use it for criminal purposes. The boss knows exactly what to do, if he wants to get it back he mustn't count on his agents Mortadelo and Filemón. When these two find out that the T.I.A. has taken on a cocky, big-headed detective to solve the case, they decide to act by themselves even though the Boss has to pay the price and humanity runs the risk. Will they save the world or bring it to an end?.*

■ **Ventas mundiales/World Sales:** SOGEPAQ INTERNACIONAL.  
Avda. De los Artesanos, 6 (Edificio Sogecable), 28760 Tres Cantos  
(Madrid). Tel. 91 736 70 00 91 736 74 00. Fax 91 736 89 90.  
www.sogepadis.es E-mail: sogepaq@sogepadis.es

JAVIER FESSER/Filmografía/Filmography:

**Cortometrajes/Short films:** 1994: AQUEL RITMILLO. 1995: EL  
SECDLETO DE LA TLOMPETA. 2001: LA SORPRESITA.

**Largometrajes/Feature films:** 1998: EL MILAGRO DE P. TINTO.  
2003: LA GRAN AVENTURA DE MORTADELO Y FILEMÓN.





